



Herstellbarkeitsbewertung Lieferanten

Feasibility Study for Suppliers

Seite: 1 von 4
Page: 1 from 4

Datum:
Date:

| | | | |
|--|--|---------------------------------------|---|
| Lieferant-Nr.: Supplier-No.: | | Lieferant: Supplier: | |
| Teile-Nr.: Part-No.: | | Zeichnung-Nr.: Drawing-No.: | Index/Datum: Change Level/Date: |
| Bezeichnung: Name of the Item: | | | |

| Ja Yes | Nein No | Nr. No. | Thema Topic |
|--------------------------|--------------------------|------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | <p>Checkliste: /Checklist:</p> <p>Sind für die Herstellbarkeitsbewertung alle relevanten Anforderungen bekannt und verstanden? (z.B. Lastenheft, Spezifikationen, Zeichnung, Normen, Qualitätsvereinbarungen, Forderungen von Prüfbescheinigungen, Arbeits- und Prüfanweisungen, Verpackungs- und Versandanweisungen, Sauberkeits-/Restschmutzanforderungen usw.) Wenn nein, welche fehlen? (⇒ Anmerkungen) Are all relevant requirements known and understood with reference to the feasibility analysis? (For example: Specifications, drawings, standards, quality agreements, requirements of inspection documents, working- and inspection instructions, packaging- and shipping instructions, cleanliness requirements, etc.) If not, what is missing? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2 | <p>Können alle für die Herstellbarkeit relevanten Anforderungen erfüllt werden? Wenn nein, welche? Abstellmaßnahmen? (⇒ Anmerkungen) Can all relevant requirements for feasibility will be fulfilled? If not, what? Corrective actions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3 | <p>Ist mit den derzeit vorhandenen Fertigungseinrichtungen das Jahresauftragsvolumen herstellbar? Wenn nein, welche Alternativen sind geplant? (⇒ Anmerkungen) Is the yearly-order-volume producible with the currently existing production-lines? If not, what alternatives are planned? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4 | <p>Können Mengen, Termin und Qualität mit Sicherheit eingehalten werden? Wenn nein, welche Lösungen sind geplant? (⇒ Anmerkungen) Are you able to ensure the quantities, delivery-dates and quality requirements? If not, what solutions are planned? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5 | <p>Sind über alle Merkmale die Prozessfähigkeit in der Prozesskette sichergestellt? Wenn nein, welche nicht? Lösungen? (⇒ Anmerkungen) Are all the characteristics of the process skills ensured in the process chain? If not, which one not? Solutions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6 | <p>Werden alle Prozessschritte selbst hergestellt? (z.B. im eigenen Firmenverbund) Wenn nein, welche Prozesse werden fremdvergeben und an wen? (⇒ Anmerkungen) Are all process steps producible by your own? (For example: In your company group, plants) If not, what processes are outsourced and to whom? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7 | <p>Ist für jedes besondere Merkmal eine Serienprüfung oder eine 100% Kontrolle vorgesehen und definiert? Wenn nein, welche Merkmale nicht? Abstellmaßnahmen? (⇒ Anmerkungen) Is for each special characteristic a series-test or a 100%-inspection planned and well-defined? If not, what special characteristic not? Corrective actions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8 | <p>Sind die benötigten Werkzeuge bekannt und geplant? Wenn nein, warum nicht? Lösungen? (⇒ Anmerkungen) Are the necessary tools known and planned? If not, why not? Solutions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9 | <p>Sind Lehren und Prüfvorrichtungen vorgesehen und geplant? Wenn nein, warum nicht? Lösungen? (⇒ Anmerkungen) Are gauges and testing-equipment provided and planned? If not, why not? Solutions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10 | <p>Sind die Sauberkeits-/Restschmutzanforderungen bekannt und verstanden? Wenn nein, warum nicht? Abstellmaßnahmen? (⇒ Anmerkungen) Are the cleanliness requirements known and understood? If not, why not? Corrective actions? (⇒ Comments)</p> |



| | | | |
|--------------------------|--------------------------|----|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 11 | <p>Kann eine Erstbemusterung gemäß den Forderungen nach VDA Band 2 (PPF, Vorlagestufe 2) mit Werkstoffzeugnis durchgeführt werden? Wenn nein, warum nicht? Alternativen? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Can an initial sampling are carried out with material certificate according to the requirements to VDA Volume 2 (PPF, submission level 2)? If not, why not? Alternativ actions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 12 | <p>Wurde die Verpackung und der Versand berücksichtigt und definiert? Wenn nein, warum nicht? Lösungen? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Do you considered and defined the packaging and shipping? If not, why not? Solutions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 13 | <p>Kann die vorgesehene Verpackung die sauberen Teile während des Transports vor Schäden und sonstigen Einflüssen schützen? (Abrieb, Korrosion u.s.w.) Wenn nein, warum nicht? Alternativen? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Can the proposed packaging protect the clean parts during transport from damages and other influences? (Abrasion, corrosion, etc.) If not, why not? Alternativ actions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 14 | <p>Sind die von Ihnen freigegebenen und qualitätsfähigen Lieferanten in die Lieferantenkette eingebunden und führen Sie eine Lieferantenbewertung durch? Wenn nein, warum nicht? Abstellmaßnahmen? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Are the enabled and quality-capable suppliers involved in the supply chain and do you execute supplier evaluation? If not, why not? Corrective actions? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 15 | <p>Haben Sie ein System mit dem Sie die Prozesskette planen und abbilden können? Wenn nein, wie stellen Sie bisher die Prozessplanung sicher? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Do you have a system which allows you to plan and map the process chain? If not, how do you make sure the process planning? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 16 | <p>Führen Sie eine Risikoabschätzung durch? (z.B. Prozess-FMEA) Wenn nein, wie schützen Sie bisher Ihre Kunden vor Risiken? (z.B. bei abweichenden Mengen, Termin, Qualität). (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Do you perform a risk management? (For example: Process-FMEA) If not, how do you protect your customers against risks until now? (For example: In case of divergent quantities, deadlines, quality). (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 17 | <p>Haben Sie ein System zur Rückverfolgbarkeit von fehlerhaften Produkten aus Ihrer Prozesskette einschließlich Ihrer Lieferanten? Wenn nein, wie haben Sie bisher bei Reklamationen die Rückverfolgbarkeit sichergestellt? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Do you have a system for retraceability of defective products from your process chain including your suppliers? If not, how do you ensured in case of complaints the retraceability? (⇒ Comments)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 18 | <p>Sehen Sie Möglichkeiten zur Kostenreduzierung und/oder Qualitätsverbesserung? (z.B. bei Merkmalen, Werkstoffen, Prozessen usw.) Wenn ja, welche? (⇒ Anmerkungen)</p> <p>Do you see options to reduce costs and / or improve quality? (For example: In features, materials, processes, etc.) If yes, which? (⇒ Comments)</p> |



Zusammenfassung: / [Summary :](#)

Ihre Bewertung der Herstellbarkeit des genannten Bauteils:

[Your evaluation of the feasibility study for the above mentioned part:](#)

- herstellbar**
[producing](#)
- herstellbar mit Änderungen** (⇒ Anmerkungen)
[producing with variations](#) (⇒ [Comments](#))
- nicht herstellbar**
[not producing](#)

Bestätigung: / [Confirmation:](#)

Die Herstellbarkeit des genannten Bauteils:

[The feasibility study for the above mentioned part:](#)

- wird bestätigt**
[is confirmed](#)
- wird bestätigt, Umsetzung bis _____ möglich (Datum)**
[is confirmed, implementation possible until _____ \(Date\)](#)
- wird nicht bestätigt**
[is not confirmed](#)

Abt., Datum, Unterschrift
[Dept., Date, Signature](#)

Abt., Datum, Unterschrift
[Dept., Date, Signature](#)

Abt., Datum, Unterschrift
[Dept., Date, Signature](#)



Anmerkungen: / [Comments:](#)

zu/to 1

zu/to 2

zu/to 3

zu/to 4

zu/to 5

zu/to 6

zu/to 7

zu/to 8

zu/to 9

zu/to 10

zu/to 11

zu/to 12

zu/to 13

zu/to 14

zu/to 15

zu/to 16

zu/to 17

zu/to 18